

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XII.—Número 4.312.

Subscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 22 AGOSTO 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Grandes triunfos de los italianos en el Carso.— 40.000 austriacos prisioneros.— Sigue la ofensiva francesa en Verdun.—Nuevas conquistas.—Avance de los ingleses.

La guerra mundial

Barcelona 22, a las 6'15.

(Recibida con retraso)

Más victorias de los aliados

Al lector

Debido al retraso con que llegan las conferencias telegráficas, la que ha depositado nuestro corresponsal a última hora de la madrugada de hoy ha llegado a nuestro poder cuando ya estaba en máquina nuestro número.

Como las noticias que contiene son de importancia, hemos resuelto confeccionar la presente edición a fin de que lleguen a nuestros lectores con la mayor rapidez.

Éxitos ingleses; fracasos de los alemanes.

Londres.—En una nota oficial dada a la publicidad se incluyen las noticias siguientes:

Han fracasado los intentos del enemigo para recuperar el terreno que conquistamos al este de Espany. No pudo el alemán evitar el fracaso a pesar de haber proyectado contra las tropas británicas chorros de líquidos inflamados.

Nos acompañó también la fortuna al dar un golpe de mano en el canal de San Quintín donde capturamos prisioneros.

Mejoramos las posiciones tomadas en el camino de Iprés a Emnin.

La batalla del Carso

Londres.—Las informaciones que se reciben de Italia hablan de una nueva batalla empeñada en El Carso.

La lucha se desarrolla con extrema violencia y en ella interviene con gran eficacia la artillería inglesa.

Los cañones británicos son en particular eficacísimos en Hermada.

Victorias de los franceses

Los partes oficiales que en París se dieron al público ayer, día 21, contienen las noticias que siguen:

Tres tarde.—En la llanura de Cerny el enemigo intentó dar dos ataques.

Mediante nutridísimos fuegos que quebrantamos las masas asaltantes hasta obligar al enemigo a replegarse escarmentado duramente y con las filas muy mermadas.

Igualmente hicimos fracasar otras tentativas contra Hurbise.

En Verdun los alemanes prepararon contraataques muy violentos, en especial en Avocourt y Comieres.

Estrellóse la furia alemana contra la firmeza de nuestras líneas y también esta intentona degeneró en completo fracaso.

Se procede a organizar defensiva-

mente las últimas posiciones en que se acaba de izar el pabellón de la República.

El número de prisioneros hechos ayer por los franceses excede de cinco mil.

Los aeroplanos enemigos bombardearon nuestras retaguardias con tal desacierto que alcanzaron a los campos de concentración de prisioneros y arrojaron metralla sobre sus compatriotas recién capturados.

Nuestra escuadrilla aérea bombardeó algunas estaciones enemigas y derribó veinte y un aparatos alemanes, además de un globo cautivo.

Once noche.—Al norte de Vauxaillon, en Cerny y en Craonne lucha la artillería.

En la Champaña contuvimos un asalto que el enemigo inició.

En San Hilario hizo explosión un gasómetro.

Encontramos las trincheras alemanas llenas de cadáveres.

Según los últimos partes que transmiten desde el frente de campaña, la batalla de Verdun sigue con gran ventaja para los franceses.

Hemos ganado una importante cota al norte de Rekeville, la posición de Samougluy, incluso las trincheras fortificadas de la cota 344.

Han sido rechazados los contraataques de los alemanes y hemos capturado más prisioneros.

En los Vosgos hicimos fracasar un ataque alemán contra Hartmansweilerkopff.

Los ingleses suman éxitos

Londres.—Una nota oficial da cuenta de nuevos éxitos.

Atacamos las trincheras del nordeste de Lens y ganamos la línea enemiga en un frente de mil ochocientos metros.

El combate fué muy violento. Al contraatacar el enemigo fué siempre castigado y rechazado.

Tres tentativas sucesivas se estrellaron contra nuestras líneas.

Hemos capturado prisioneros.

Un golpe de mano de los alemanes contra Mesines dió lugar a un vivo encuentro en el que rechazamos al enemigo.

En las operaciones aéreas derribamos nueve aeroplanos alemanes, averíamos siete y perdimos cuatro de los nuestros.

Hundimiento de un zeppelin

Londres.—El Almirantazgo anuncia que en la costa de Jutlandia ha sido destruido un zeppelin.

No hay supervivientes.

Granizada de hierro

Las escuadrillas aéreas inglesas han vuelto a bombardear estaciones y talleres belgas ocupados por los alemanes.

Toneladas de explosivos cayeron sobre Middelkerke y sobre los talleres de Brujas.

Nuestros aeroplanos regresaron sin novedad.

La gran victoria italiana

Roma.—Crece rapidísimamente el número de prisioneros que en la batalla del Isonzo capturan los italianos.

El último recuento arroja un total de cuarenta mil.

Continúa la captura de prisioneros

Alrededor de la guerra

Nota rusa

Petrogrado.—Después de las últimas luchas no ha cambiado la situación.

Emisión norteamericana

Washington.—Prepárase una emisión de títulos importantísima.

Ascenderá a más de siete mil millones de dólares al interés de cuatro por ciento.

Contra el congreso de Stokolmo

Londres.—La Federación de Marineros ha resuelto por 376 votos contra 354 no enviar delegados al congreso socialista que ha de reunirse en Stokolmo.

El gobierno chino se niega a dar pasaportes para asistir a dicho congreso.

Felicitación

Londres.—El Rey de Inglaterra ha felicitado a la República China por haber declarado la guerra al Kaiser y haberse sumado a la coalición mundial contra los imperios centro-europeos.

Crónica Nacional

Muerte de un aviador

Madrid.—En el aerodromo de cuatro vientos se ha matado a causa de una caída del aeroplano el capitán Vallespi.

En este momento no se saben más detalles sobre este desgraciado suceso.

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: Desearía de su amabilidad se sirviera insertar en el periódico que tan dignamente dirige las adjuntas líneas que van a continuación, de lo que le quedará sumamente agradecido s. s.

q. b. s. m.
JOSÉ RIERA.

Durante las regatas que se celebraron el domingo día 5 de Agosto entre los místicos «Marne», patrocinado por don Miguel Reynés, y «Maria», de mi propiedad, por el señor Lozano, este último elevó una protesta contra el

primero, fundándose en que el «Marne» había tocado una baliza. La protesta no fué admitida siendo adjudicado el premio al propietario del «Marne». He aquí lo que dice sobre el particular el Reglamento de la Unión Internacional para Regatas de Yates:

«Artículo 33. Todo yate efectuará debidamente el recorrido, virando la serie de balizas, como está prescrito en las instrucciones; y para virar cada baliza el trazado del recorrido del yate, desde la baliza precedente a la siguiente, la dejará por el lado debido. Un yate que al virar una baliza la aborde, u obligue al barco baliza a moverse de su sitio para evitar un abordaje, será descalificado, a menos que en su protesta quede establecido que había sido contra su voluntad, obligado por otro yate a dicho abordaje, en cuyo caso, este otro yate será descalificado. El yate que hubiese abordado la baliza, debe inmediatamente o abandonar la regata, o izar una bandera de protesta.

Art. 34. No se considerarán como balizas del recorrido más que aquellas que hayan sido especialmente designadas como tales en las instrucciones de Regata y siempre que la baliza precedente, si existiese, hubiese sido previamente virada o montada; de otro modo serán consideradas como obstáculos.

Toda parte emergente, esencial u ordinaria, de todo objeto designado como baliza de recorrido, se cuenta como baliza para la aplicación de esta y de las dos precedentes reglas; pero no una parte sumergida, ni cualquier objeto, accidental o temporalmente, unido a ella.»

La protesta que yo presenté revestía mayor importancia teniendo en cuenta que se trataba de adjudicar un premio para el que debían ganarse dos regatas y tanto el «Marne» como el «Maria» habían ganado una cada uno.

Como no me guía otro deseo que el de que el público tenga conocimiento exacto de lo ocurrido, me abstengo de hacer comentarios.

LOS ALIADOS

Rectificando los comunicados

Londres, 18.—El corresponsal del Times en el frente británico escribe, comentando el origen de los comunicados oficiales alemanes, y pregunta si ellos son totalmente redactados por el Alto mando alemán o si éste ha sido engañado por sus subordinados, que han tenido que acudir a invenciones para ocultar los reveses; o si bien los oficiales, engañados ellos mismos o por simple nerviosidad, han exagerado incidentes o señalado cosas que jamás ocurrieron. La semana pasada los alemanes inventaron la leyenda de una gigantesca batalla sobre la costa belga, que no tuvo lugar. Los oficiales de dicho sector estaban tan enervados, que pudieron creer seriamente que la batalla existió. Hace algunos días los alemanes dijeron que un ataque tuvo lugar en un punto en el que sólo habíamos ejecutado una pequeña incursión en un estrecho sector de las trincheras alemanas con completo éxito. Nuestros hombres salieron sigilosamente de sus trincheras, sin el bombardeo preliminar que avisa al enemigo, y le sorprendieron de improviso. No hubo lucha, y capturamos los 86 hombres que componían la guarnición de esa trinchera, trayéndolos sin incidentes a nuestras líneas.

¿Qué tenía que hacer el mando alemán? Sabía exactamente lo que había pasado, ¿pero iba a confesar que se había dejado sorprender y que había perdido la guarnición completa de una trinchera sin haber causado a los enemigos las correspondientes pérdidas? Resulta infinitamente más cómodo señalar un ataque que no llegó a penetrar en las segundas líneas y que fué rechazado por el heroísmo de los soldados. Esto, naturalmente, sólo puede explicar incidentes aislados; pero existe también el sistema de exageraciones deliberadas, estudiadas y persistentes, que siempre aparecen en casitos los comunicados alemanes, y que sólo se deben atribuir al Alto mando alemán.

Victor Manuel y Poincaré

París, 18.—Al abandonar Italia, Poincaré ha teleografiado al Rey agradeciéndole la acogida que le ha dispensado, expresándole la satisfacción que le ha producido la visita a Gradisca y Gorizia, y haciendo sinceros votos porque nuevos éxitos recompensen el valor de los ejércitos italianos, aseguren a Italia el cumplimiento de sus destinos nacionales y contribuyan a la victoria común de los pueblos aliados.

Victor Manuel ha contestado a Poincaré agradeciéndole su despacho. El Rey de Italia dice así: «Francia e Italia, nuevas hermanas de armas, multiplican y aseguran, en un formidable esfuerzo, los innumerables lazos inmateriales de una igual civilización que las unieron durante muchos siglos; y cuando la paz durable haya sido victoriosamente conquistada, estas dos naciones, cada día más fraternalmente unidas, proseguirán la obra de sus tradiciones en favor del progreso humano contra toda forma de barbarie.»

Turistas norteamericanos

París, 18.—A pesar de todas sus jactancias, los alemanes siguen fracasando en su campaña submarina, pues se da el caso de que en este mes ha aumentado considerablemente el número de turistas norteamericanos que hacen la travesía sin dificultad. En un solo día han entrado en París 362 americanos, procedentes de puerto francés.

Conferencia de marinos

Londres, 18.—En la conferencia internacional de gentes de mar celebrada en Londres, y a la que asistieron los delegados de los países escandinavos de Holanda, Bélgica, Australia, Italia, Francia, Nueva Zelanda, Rusia y Canadá, Mr. Havelok Wilson presidente de la Unión nacional de marinos y fogoneros de navíos, insistió sobre la necesidad de tomar después de la guerra medidas excepcionales contra la gente de mar alemana. Recordó el caso del vapor «Maristan» cuya tripulación fué devorada por los tiburones a la vista de un comandante de un submarino alemán, y del «Belgienprinz», cuya tripulación fué despojada por los alemanes de sus cinturones salvavidas, después de lo cual el submarino se sumergió bajo los pies de esos desgraciados, desamparados y condenados a morir ahogados. Mr. Wilson añadió:

«Debemos hacer comprender a los alemanes que semejantes crímenes tendrán que ser duramente castigados. Supongamos que toda la gente de mar se entienda, independientemente de sus Gobiernos, para comprometerse a no alistarse jamás en cualquier buque que emplee alemanes.

Supongamos que todos los capitanes del mundo entero acuerdan no contratar a ningún marino alemán durante dos o tres años después de la guerra; esos acuerdos podrían obligar a nuestros enemigos a reflexionar. Los pacifistas quieren ir a hablar con los alemanes; es inútil. Como ya hemos dicho, los que quieran ir a hablar con ellos, que vayan a nado.»

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de maquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

MAHÓN, 32. — MAHÓN.

Necesita Vd. dinero? Desea Vd. colocarlo?

Tanto en un caso como en otro pueden dirigirse a la Plaza Miranda número 4. -- Mahón (Informarán todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portera, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Rull y Vela.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Rull y Vela, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de E. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margá 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37 — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. 3'50 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Mediá página

Por una inserción 6'00 ptas.
Por dos inserciones 10'00 »
Por tres inserciones 12'50 »
Por cada inserción que exceda de tres 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
A dos columnas 15'00 »
Un cuarto de página 40'00 »
Mediá página 55'00 »
Página entera 75'00 »

En primera plana doble precio.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

A Equitativa dos E. U. do Brazil

Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Dirección General para España: ALCALÁ, 73. — MADRID

PREMIOS PAGADOS EN BALEARES

N.º Pólizas	NOMBRE ASEGURADOS	Población	Importe
65.155	D. Antonio Reynés Font	Palma	5.000 ptas.
64.781	» Bartolomé Vives Meliá	Establiments	1.000 »
64.811	» Nicolás Cafrellas Busquets	Palma	1.000 »
66.022	» Francisco Miret Carbonell	Palma	5.000 »

Dará informes el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza Esplanada, 66, Mahón.

CÁMARA OFICIAL AGRÍCOLA DE MENORCA

Los señores propietarios y agricultores de esta Isla que deseen hacer propuestas de terrenos al Gobierno de S. M. para ensayar el cultivo del tabaco según establece la R. O. de 15

de Julio último y necesiten datos y modelos de instancia, pueden dirigirse a esta Cámara que se complacerá en atenderles todo lo posible.

Mahón 6 Agosto 1917.—El Presidente, José M.ª Mercadal.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁ S

Calle de Deyá número 5.— Mahón

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "nebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, S. Fernando, 34,

PARA VENDER

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

Martín Sanz.

Mayor, 58.

FORNELLS.

MÁQUINA para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios. Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas

A 9 pesetas el ciento

SANTA EULALIA, 20